

#With You

Gabay para sa mga Migranteng Kababaihan sa Pagtugon sa Karahasang Sekswal

Danuri Helpline 1577-1366
(24hour, 365days)
for Women Migrants
and Multicultural Families



1577-1366



Contents



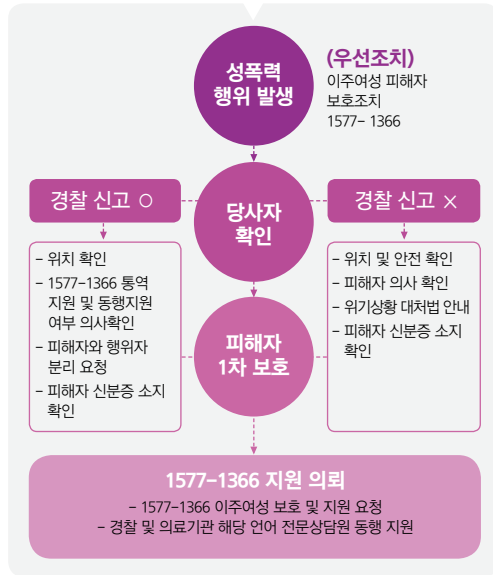
1577-1366

01	Kapag may naganap na pang-aabusong sekswal sa migranteng kababaihan, unang aksyon ay proteksyon	5
02	Mga dapat pag-ingatan kapag nagreport ng sekswal na karahasan	9
03	Pagkonek ng mga Migranteng Kababaihan biktima ng sekswal na karahasan sa mga kaugnay na organisasyon	15
04	Mga dapat pag-ingatan kapag nagbigay ng suporta sa bawat migranteng biktima ng sekswal na karahasan	19
05	Uri ng suporta para sa mga Migranteng Kababaihan na biktima ng Karahasang Sekswal	23

이주여성 성폭력 피해 발생시 지원 절차

01 이주여성 성폭력 피해 발생시 우선보호조치

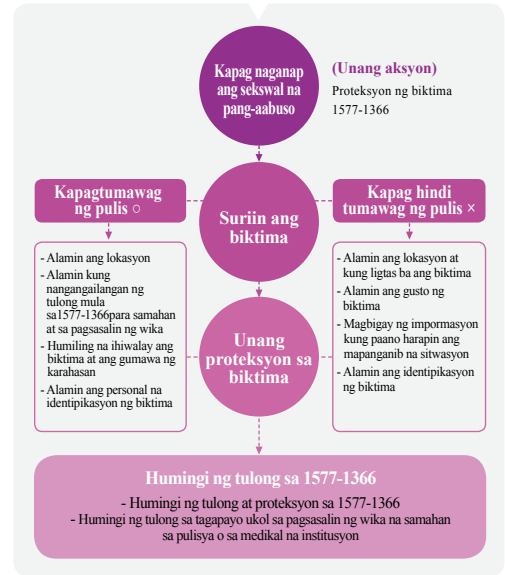
이주여성 성폭력피해자 보호 및 신고



Mga proseso ng pagtulong sa mga biktima ng sekswal na karahasan

01 Kapag may naganap na pang-aabusong sekswal sa migranteng kababaihan, unang aksyon ay proteksyon

Proteksyon at Pag-uulat ng mga imigranteng kababaihang biktima ng sekswal na karahasan



피해자가 이주여성일 경우

- 이주여성보호기관인 다누리콜센터1577-1366 우선 연계
- 한국어를 잘하더라도 이해의 정도가 다를 수 있으므로 인권보호지원기관인 다누리콜센터1577-1366 우선 연계 조치
- 체류와 국적 등 개인 사정으로 사실을 숨기거나 알리고 싶어하지 않는 상황일 수 있음을 감안, 적극 조치 보호 후 의사 결정하도록 안내

Kapag ang biktima ay migranteng babae

- Una ikonekta sa Danuri Helpline1577-1366, ang tagabigay ng proteksyon sa mga dayuhang kababaihan
- Kahit na marunong magsalita ng salitang Korean, ang antas ng pag-unawa ay magkakaiba, ang unang gawin ay ikonekta muna sa organisasyong nagsusuporta sa proteksyon ng karapatang pantao ang Danuri Helpline1577-1366
- May mga sitwasyon na hindi maaring sabihin o hindi dapat ibunyag dahil sa personal na rason tulad ng estado ng pananatili at nasyonalidad, pagkatapos mabigyan ng proteksyon ang biktima hayaang magdesisyon kung ano ang gustong gawin

02

이주여성 성폭력 피해 신고 시 유의사항

신고접수(다누리콜센터1577-1366) 및 확인사항

- 전화가 끊어질 경우 대비, 신고자와 피해자 위치, 연락처 확인
- 신고접수 시 증거확보와 관련된 유의사항 고지
- 112 또는 가까운 지구대에 신고하여 경찰 현장출동 요청
- 현장에 출동한 경찰관 신분확인 및 피해발생일과 피해자의 신체상해 확인
- 경찰 방문 신고시 여경·성폭력 전담조사관에게 피해자인게 처리

피해 발생 후 72시간 이내인 경우(응급진료 필요)

- 피해자의 상태(출혈, 신체상해 등) 등 외상여부를 확인
- 긴급한 의료조치가 필요한 경우 119 등 구급차를 불러 인근 해바라기센터로 이송(관내에 없다면 성폭력전담 의료기관에서 응급조치 후 해당전문기관으로 연계)
- 성폭행(강간) 피해자는 증거 채취 및 사후 피임 조치 필요

02

Mga dapat pag-ingatan kapag nagreport ng sekswal na karahasan

Magfile ng report(Danuri Helpline1577-1366) at alamin ang detalye

- Sakaling maputol ang tawag kailangang ikaw ay handa, alamin ang lokasyon at numero ng telepono ng nagreport at biktima
- Kapag nagfile ng report ipaalam ang pagkuha ng ibidensya at mga dapat pagtuonan ng atensyon
- Magreport sa 112(pulis)o sa mga malapit na pulis distrito na puntahan ang inyong kinaroroonan
- Susuriin nang nagrespondeng pulisya ang inyong identipikasyon, araw ng naganap ang insidente at ang pisikal na pinsala ng biktima
- Kapag inireport ang insidente sa estasyon ng pulis kailangang ibigay ang biktima sa pangangalaga ng babaeng pulisya na tagapamahala ng imbestigasyon sa mga biktima ng sekswal na karahasan

Kapag ang pinsala ay nangyari sa loob ng 72 oras (kailangan ang madaliang paggamot)

- Suriin ang kondisyon ng biktima(nagkadugo, sugat sa katawan, iba pa)
- Kapag kailangan ang madaliang paggamot tumawag ng 119 o tumawag ng ambulansya at itransfer sa malapit na Haebaragi senter(tumutulung sa biktima ng sekswal na karahasan kapag walang Haebaragi senter na malapit dalhin sa ospital na eksperto para sa emerhensyang paggamot tsaka itransfer sa espesyalistang institusyon)
- Ang mga biktima ng sekswal na pang-aabuso(panggahasa) ay kailangang magkolekta ng mga ibidensya at uminom ng gamot para hindi mabuntis

피해 발생 후 72시간 이후인 경우(수사 절차)

- 가까운 전문기관(해바라기센터 또는 성폭력상담소)으로 연계
- 강제 추행 등일 경우 피해상황, 증거, 증인, 가해자 등 상세히 파악하여 진술 작성, 경찰고소장 접수
- 피해자를 직접 전문기관에 연계

* 다누리콜센터1577-1366(24시간 365일 상담·통역)

* 해바라기 통합지원센터 1899-3075

통역의 중요성

- 인권의식 또는 성인지적 감수성을 가진 통역원 필요
- 애초 사건접수에 관여한 통역원의 지속적인 지원 중요
- 단계별 조사 시 다누리콜센터1577-1366 해당 언어 상담·통역 제공

Kapag ang pinsala ay nangyari pagkatapos ng 72oras(paraan ng pagsisiyasat)

- Ikonekta sa malapit na Haebaragi senter o institusyong medikal
- Sa kaso ng pwersahang bastos na kilos, gumawa ng detalyadong pahayag tulad ng kalagayan ng pinsala, katibayan, saksi, ang may kasalanan at magsumite ng reklamo sa pulisya
- Ikonekta ang biktima nang direkta sa propesyonal na institusyon

* **Danuri Helpline**1577-1366(24na oras 365na araw nagbibigay payo • nagsasalin ng wika)

* **Sentro ng Pangkalahatang Suporta(Haebaragi senter)**
☎1899-3075

Kahalagahan ng Pagsasalin

- Kailangan ang isang tagasalin ay may kaalaman sa karapatang pantao at pananaw sa kasarian
- Kailangan ang patuloy na suporta ng tagasalin na kasangkot sa unang pagfile ng kaso
- Bawat lebel ng imbestigasyon ang Danuri Helpline 1577-1366 ay nagbibigay ng tagapayong tagasalin ng sariling wika

이주여성 성폭력 피해자 조사 및 증인신문 시 조치사항

- 조사 전, 진술녹화제 취지를 설명하고 비디오 진술녹화에 관한 동의를 얻음
 - ※ 피해자가 아동·청소년·장애인인 경우 동의를 전제로 의무화
 - ※ 이주여성이 통역이 필요없다고 하기 전에는 반드시 통역 제공
- 아동·청소년·성폭력피해자의 경우 증거보전의 특례 적용
- 조사 전, 신뢰관계자가 동석할 수 있음을 고지, 동석
- 피해자의 신원과 사생활 비밀 누설 금지
 - ※ 피해자의 학교, 직장 등 개인 신상관련 정보 누설되지 않도록 각별히 유의
- 피해자가 아동(13세 미만)이나 지적장애인인 경우 신뢰 관계인과 '성폭력피해 아동·장애인 진술조사분석 전문가' 반드시 참여
- 법정에서 중계 장치에 의한 증인 신문 및 심리 비공개 증언 가능

Mga bagay na dapat gawin kapag nag-imbestiga ng biktima at nagtatanong ng saksi

- Bago ang pagsisiyasat, ipaliwanag ang layunin ng pagrekord ng pahayag at kunin ang pahintulot na ibidiyo ang pahayag
 - ※ Pangunahing tungkulin ang humingi ng pahintulot kapag ang biktima ay bata, tinedger, o may kapansanan
 - ※ Dapat na ibigay ang tagasalin bago sabihin ng babaeng imigrante na hindi nya kailangan ang tagasalin
- Iniaply ang espesyal na pangangalaga na mapanatili ang mga katibayan para sa mga bata at tinedger na biktima ng sekswal na karahasan
- Bago gawin ang imbestigasyon, ipaalam na maaring dumalo ang mga taong mapagkatiwalaan
- Panatilihing lihim ang personal na impormasyon at pagkapribado ng biktima
 - ※ Ingatan na hindi malalaman ng iba ang paaralan, tinatrabahan at mga personal na impormasyon ng biktima, at iba pa
- Kapag ang biktima ay bata(13taon pababa) o may kapansanan, kinakailangang lumahok ang taong mapagkatiwalaan ng biktima at 'ang dalubhasang tagapagsiyasat ng mga pahayag ng biktima
- Pinahintulutan ng korte ang paggamit ng relay equipment upang tanungin ang mga testigo at pahintulutan na hindi isapubliko ang testimonya

03

이주여성 성폭력 피해자 유관기관 연계

이주여성 성폭력 피해자 연계시 유의사항

- 2차 피해 예방을 위해서 최초 신고받은 기관은 전문적인 상담기관으로 연계, 특히 자국어 상담 및 통역 기관 연계 중요
 - 피해자 상황(피해상황, 사건발생시간, 위치, 상해유무 등) 확인
 - 경찰신고 유무 확인 및 피해자 욕구 확인
 - 언어장벽, 정보부족, 체류 및 고용 불안정 등으로 심리적 어려움 겪는 이주여성 성폭력피해자에 대한 전적인 이해와 배려 필요
- ※ 피해자 등의 후 유관 기관 연계

피해자 지원 및 연계 기관

- 자국어 상시 전화상담 및 3차 통화, 이주여성 폭력피해 지원 전담 기관

03

Pagkonek ng mga Migranteng Kababaihang biktima ng sekswal na karahasan sa mga kaugnay na organisasyon

Mga dapat pag-ingatan kapag nag-uugnay ng mga migranteng kababaihang biktima ng sekswal na karahasan

- Upang maiwasan ang pangalawang pinsala, ang unang organisasyong nakatanggap ng report ay dapat iugnay sa dalubhasang organisasyon sa pagpapayo, lalo na, mahalaga na gawin ang pagpayo sa katutubong wika at iugnay sa mga organisasyong nagsasalin ng wika
 - Alamin ang kalagayan ng biktima(sitwasyon ng pinsala, oras ng pangyayari, lokasyon, may pinsala ba o wala, atbp)
 - Alamin kung kailangan bang magreport o hindi sa pulisya at alamin din ang mga pangangailangan ng biktima
 - Kailangan ng buong pag-unawa at pagsasaalang-alang para sa mga migranteng kababaihan na biktima ng sekswal na karahasan na dumaranas ng mga sikolohikal na kahirapan dahil sa mga hadlang sa wika, kakulangan ng impormasyon, problema sa pananatili at kawalan ng trabaho
- ※ Ikonekta sa kaugnay na organisasyon pagkatapos ng pahintulot mula sa mga biktima

Suporta sa biktima at kaakibat na mga organisasyon

- Konsultasyon sa telepono at 3-way call system gamit ang sariling wika, dalubhasang organisasyon na sumusuporta sa mga migranteng kababaihang biktima ng karahasan

지원 센터	전화번호	지원 언어 등
다누리콜센터 1577-1366	1577-1366	13개 언어, 24시간
다누리콜센터 1577-1366 경기수원	031-257-1841	7개 언어, 주중
다누리콜센터 1577-1366 대전	042-488-2979	6개 언어, 주중
다누리콜센터 1577-1366 광주	062-366-1366	6개 언어, 주중
다누리콜센터 1577-1366 부산	051-508-1366	6개 언어, 주중
다누리콜센터 1577-1366 경북구미	054-457-1366	6개 언어, 주중
다누리콜센터 1577-1366 전북전주	063-237-1366	5개 언어, 주중
서울시 위탁 이주여성상담센터	02-733-0120	5개 언어, 주중

- 외국인종합지원센터(1345), 외국인력상담센터(1577-0071)

Kaakibat na mga Sentro	Telepono	Wika
Danuri Helpline 1577-1366	1577-1366	13 wika, 24oras
Danuri Helpline 1577-1366 Gyeonggi Suwon	031-257-1841	7 wika, weekdays
Danuri Helpline 1577-1366 Daejeon	042-488-2979	6 wika, weekdays
Danuri Helpline 1577-1366 Gwangju	062-366-1366	6 wika, weekdays
Danuri Helpline 1577-1366 Busan	051-508-1366	6 wika, weekdays
Danuri Helpline 1577-1366 Gyeongbuk Gumi	054-457-1366	6 wika, weekdays
Danuri Helpline 1577-1366 Jeonbuk Jeonju	063-237-1366	5 wika, weekdays
Seoul Migrant Women Counseling Center(Committed by Seoul city)	02-733-0120	5 wika, weekdays

- Foreigner Support Center(1345),
Foreign Manpower Consultation center(1577-0071)

04

이주배경 성폭력 피해 대상자별 지원 시 유의사항

결혼이민자 성폭력 피해자

- 가해자 확인 : 가족(남편, 시댁 가족, 형부 등), 직장, 모임 등
- 피신 방법 우선 모색(경찰신고와 긴급구조, 유관기관 통한 피신 등)

이주노동자 성폭력 및 성희롱 피해자

- 가해자 확인 : 사업주(동료 포함)인 경우 피신방법 및 긴급 사업장 분리 모색(경찰신고, 긴급구조, 유관기관을 통한 피신 등) 및 2차 피해 예방
 - ※ 피해자 긴급 사업장 변경 가능
- 체류비자 및 체류기간 확인
 - 등록체류자 : 사업장 변경 위한 고용노동부 또는 외국인근로자 지원센터 연계
 - 미등록체류자 : 공무원 통보유예제도로 조사와 사건처리 가능
- 체류자격과 상관없이 성폭력 피해에 대한 동일 지원 안내
 - 불리해진다는 생각으로 상담 또는 신고를 포기하지 않도록 한국인과 동일한 지원 알려주는 것 중요

04

Mga dapat pag-ingatan kapag nagbigay ng suporta sa bawat migranteng biktima ng sekswal na karahasan

Nag-asawang migranteng biktima ng sekswal na karahasan

- Kilalanin ang may kasalanan : Pamilya(asawa, mga kamag-anak ng pamilya, brother-in-law, atbp), kasama sa trabaho, kasama sa pagtitipon
- Humanap ng paraan upang makatakas muna(i-ulat sa pulisya, pagliligtas mula sa emerhensiya, pagtakas sa pamamagitan ng mga kaugnay na institusyon)

Mga migranteng manggawang biktima ng sekswal na karahasan at sexual harassment

- Kilalanin ang may kasalanan : Kung ang Employer(kabilang ang mga kasamahan) ang may kasalanan maghanap ng paraan na makatakas at kaagad mahiwalay sa tinatrabahuan(iulat sa pulis, pagliligtas mula sa emerhensiya at pagtakas sa pamamagitan ng mga kaugnay na institusyon)at pag-iwas sa pangalawang pinsala
 - ※ Ang biktima ay maaring kaagad magpalit ng kompanyang matatrabahuan
- Alamin ang klase ng Visa at ang tagal ng pananatili
 - Rehistradong residente : Naka-konekta sa Ministry of Employment and Labor o Foreign Workers Support Center para sa pagpalit ng kompanya
 - Di-Rehistradong residente : Posibleng magsiyasat at pangasiwaan ang mga kaso sa pagpapaliban sa pamamagitan ng abiso ng mga pampublikong opisyal
- Pantay na suporta para sa mga biktima ng sekswal na karahasan anuman ang uri ng Visa
 - Mahalagang malaman ng lahat na pantay ang suporta tulad ng mga Koreano upang hindi sila sumuko na mag report o humingi ng payo dahil iniisip nilang kawalan kapag ginawa ito

아동(중도입국 자녀 포함) 성폭력 피해자

- 가해자 확인 : 가해자가 가족(친부, 양부, 기타 친족 등)인 경우 법정 대리인(친모 등)을 통한 긴급 피신 안내
- 아동보호전문기관 연계

기타(유학생, 관광객 등) 성폭력 피해자

- 가해자 확인 : 가해자(집주인, 숙박업소 주인, 기숙사 등)와 동일 공간에 있을 경우 피신방법 모색(경찰신고, 긴급 구조, 유관기관 통한 피신 등)

Mga batang(kabilang ang mga batang galing sa ibang bansa) biktima ng sekswal na karahasan

- Kilalanin ang may kasalanan : Kung ang may kasalanan ay isang miyembro ng pamilya(tunay na ama, ama(foster), iba pang kamag-anak, atbp)ay kaagad lumisan sa pamamagitan ng legal na representante(tunay na ina, at iba pa)
- Pakikipag-ugnay sa mga propesyonal na ahensya para sa proteksyon ng mga bata

Iba pang mga biktima ng sekswal na karahasan(internasyonal na mga estudyante, turista,atbp)

- Kilalanin ang may kasalanan : Kapag ang may kasalanan(May-ari ng tirahan, lodging, dormitoryo) ay kasama sa isang lugar humanap ng paraan na makatakas(iulat sa pulis, pagliligtas mula sa emerhensiya at pagtakas sa pamamagitan ng mga kaugnay na institusyon, at iba pa)

05

이주여성 성폭력 피해자 지원종류

이주여성 성폭력 피해자 초기지원

- 해바라기센터는 상담 · 의료 · 수사 · 법률 서비스를 한 곳에서 제공(병원 내에 위치하고 있으며 위기, 통합형은 24시간 경찰관 근무)
- 성폭력상담소를 통한 상담 지원
- 피해자신변보호제도(가명조사, 이전비 지원, 비상호출기 지원 등)
 - ※ 친고죄 폐지로 피해자 고소가 없거나 가해자와 합의해도 처벌가능

이주여성 성폭력 피해자 의료지원

- 해바라기센터와 전담의료기관(전국 327개소, 여성가족부 홈페이지 참조) 응급치료와 증거채취 가능
- 성폭력피해자 의료비 지원(최대 500만원)
- 인공임신중절 지원 : 사례회의 후 결정

05

Uri ng suporta para sa mga Migranteng Kababaihan na biktima ng Karahasang Sekswal

Paunang suporta para sa mga migranteng kababaihang biktima ng karahasang sekswal

- Sa Haebaragi Center matatanggap ang pangkalahatang serbisyo tulad ng pagpapayo, medikal, imbestigasyon at legal na serbisyo sa mga biktima sa loob ng Sentro(matatagpuan sa loob ng ospital, sa panahon ng emerhensya 24na oras may pulis na on duty)
- Suportang Pagpapayo sa pamamagitan ng Sentro ng Pagpapayo sa Karahasang Sekswal
- Sistema ng proteksyon sa personalidad ng biktima(Pagsisiyasat ng mga alyas, suporta para sa mga gastos sa paglipat at sa panahon ng emerhensya(beeper), atbp)
 - ※ Ang pagpawalang-bisa ng Antragsdelik(isang pagkakasala na napapailalim sa reklamo) Posibilidad na parusahan ang nagkasala kahit na walang reklamo sa biktima o kahit na ang biktima ay sumasang-ayon sa nagkasala

Medikal na Tulong para sa migranteng kababaihang biktima ng karahasang sekswal

- Haebaragi Center at Medikal na Institusyon(327 na sangay sa buong bansa, tingnan ang website Ministri ng Pagkapantay-pantay ng Kasarian at Pamilya) makatangap ng emerhensyang pagpagamot at pagkolekta ng mga ebidensya
- Suporta sa medikal na gastos(hanggang 5 milyong won)
- Suporta sa sapilitang pagpapalaglag : magdesisyon pagkatapos pag-usapan ang kaso

이주여성 성폭력 피해자 무료법률지원

- 성폭력피해자의 민·형사 및 가사사건 법률상담과 소송 지원
- 여성가족부와 대한법률구조공단, 한국성폭력위기센터, 대한변호사협회의 협약으로 피해자 보호 지원
 - ※ 국선변호사 요구, 적극적 조력활동, 피해자 결정권 보장 중요

이주여성보호시설 연계 및 생계 지원 등

- 이주여성보호시설 입소연계 및 긴급생계비, 자녀 학자금 지원
- 범죄피해보조금 신청(장애 또는 중상해)
- 아동 피해자 등 주소지 외 지역의 취학 및 전입학 가능
- 성폭력피해 여성 및 동반가족을 위한 주거지원

Libreng Legal na Tulong para sa mga Migranteng Kababaihang biktima ng Karahasang Sekswal

- Suportang legal na pagpapayo at litigasyon para sa kasong sibil, kriminal at domestik
- Ang Ministri ng Pagkapantay-pantay ng Kasarian at Pamilya ay sumang-ayon sa Korea Legal Aid Corporation, Korean Sexual Violence Crisis Center, at ang Korean Bar Association upang bigyan ng suportang pampublikong abogado ang biktima
 - ※ Mahalaga na hingin ang pampublikong abogado at aktibong suportahan ang mga biktima at tiyakin ang desisyon ng mga biktima

Pagkonekta sa shelter ng mga migranteng kababaihan at suporta sa kabuhayan at iba pa

- Nagbibigay suporta na maikonek at mapasok sa shelter, mga panggastos sa oras ng kagipitan, suporta sa edukasyon ng bata
- Aplikasyon para sa tulong na salapi(subsidy)sa pinsala sa krimen (kapansanan o malubhang pinsala)
- Paglipat at pagpapatala sa paaralan sa ibang lugar kapag ang biktima ay bata
- Suporta sa pabahay para sa mga biktima ng sekswal na karahasan at pangkasamang pamilya

해바라기센터 현황

2018. 8. 현재

시도	해바라기센터	소재	전화번호
서울(6)	서울동부(위기지원)	경찰병원	02-3400-1117
	서울남부(위기지원)	보라매병원	02-870-1700
	서울(통합)	서울대병원	02-3672-0365
	서울북부(통합)	삼육서울병원	02-3390-4145
	서울(아동)	연세의료원	02-3274-1375
	서울중부(통합)	국립중앙의료원	02-2266-8276
부산(2)	부산동부(위기지원)	부산의료원	051-244-1375
	부산(통합)	부산대병원	051-244-1375
대구(2)	대구(위기지원)	대구의료원	053-421-1375
	대구(아동)	경북대병원	054-421-1375
인천(3)	인천동부(위기지원)	인천의료원	032-582-1170
	인천북부(위기지원)	인천성모병원	032-280-5678
	인천(아동)	가천대길병원	032-423-1375

Haebaragi Center Status

2018. 8. kasalukuyan

Syudad / Probinsya	Haebaragi Center	Lokasyon	Telepono
Seoul (6)	Eastern Seoul (Crisis Support)	Police Hospital	02-3400-1117
	Southern Seoul (Crisis Support)	Boramae Hospital	02-870-1700
	Seoul (Integrated)	Seoul National University Hospital	02-3672-0365
	Northern Seoul (Integrated)	Samyook Seoul Hospital	02-3390-4145
	Seoul (Child)	Yeonsei Medical Center	02-3274-1375
	Central Seoul (Integrated)	National Medical Center	02-2266-8276
Busan (2)	Eastern Busan (Crisis support)	Busan Medical Center	051-244-1375
	Busan (Integrated)	Busan University Hospital	051-244-1375
Daegu (2)	Daegu (Crisis Support)	Daegu Medical Center	053-421-1375
	Daegu (Child)	Gyeongbuk University Hospital	054-421-1375
Incheon (3)	Eastern Incheon (Crisis Support)	Incheon Medical Center	032-582-1170
	Northern Incheon (Crisis Support)	Incheon Women's Hospital	032-280-5678
	Incheon (Child)	Gacheon Daegil Hospital	032-423-1375

시도	해바라기센터	소재	전화번호
광주(2)	광주(위기지원)	조선대병원	062-225-3117
	광주(아동)	전남대병원	062-232-1375
대전	대전(통합)	충남대병원	042-280-5678
울산	울산(통합)	울산병원	052-265-1375
경기(5)	경기북동부(위기지원)	의정부의료원	031-874-3117
	경기서부(위기지원)	한도병원	031-364-8117
	경기남부(통합)	아주대병원	031-216-1117
	경기북서부(통합)	명지병원	031-816-1374
	경기(아동)	분당차병원	031-708-1375
강원(2)	강원서부(통합)	강원대병원	033-252-1375
	강원동부(통합)	강릉동인병원	033-652-9840
충북(2)	충북(위기지원)	청주의료원	043-857-1375
	충북(아동)	건국대충주병원	043-857-1375

Syudad / Probinsya	Haebaragi Center	Lokasyon	Telepono
Gwangju (2)	Gwangju (Crisis Support)	Joseon University Hospital	062-225-3117
	Gwangju (Child)	Jeonnam University Hospital	062-232-1375
Daejeon	Daejeon (Integrated)	Chungnam University Hospital	042-280-5678
Ulsan	Ulsan (Integrated)	Ulsan Hospital	052-265-1375
Gyeonggi (5)	North Eastern Gyeonggi (Crisis Support)	Uijeongbu Medical Center	031-874-3117
	Western Gyeonggi (Crisis Support)	Handoh Hospital	031-364-8117
	Southern Gyeonggi (Integrated)	Aju University Hospital	031-216-1117
	North Western Gyeonggi (Integrated)	Myeongji Hospital	031-816-1374
	Gyeonggi (Child)	Bundang Cha Hospital	031-708-1375
Gangwon (2)	Western Gangwon (Integrated)	Gangwon University Hospital	033-252-1375
	Eastern Gangwon (Integrated)	Gangneung Dongin Hospital	033-652-9840
Chungbuk (2)	Chungbuk (Crisis Support)	Cheongju Medical Center	043-857-1375
	Chungbuk (Child)	Konkuk University Chungju Hospital	043-857-1375

시도	해바라기센터	소재	전화번호
충남	충남(위기지원)	단국대병원	041-567-7117
전북(3)	전북(위기지원)	전북대병원	063-278-0117
	전북(아동)	전북대병원	063-246-1375
	전북서부(통합)	원광대병원	063-859-1375
전남(2)	전남동부(위기지원)	순천성가톨릭로병원	061-727-0117
	전남서부(통합)	목포중앙병원	061-285-1375
경북(3)	경북북부(위기지원)	안동의료원	054-843-1117
	경북서부(위기지원)	김천제일병원	054-493-9600
	경북동부(통합)	포항성모병원	054-278-1375
경남(2)	경남(위기지원)	마산의료원	055-245-8117
	경남(아동)	경상대병원	055-754-1375
제주	제주	한라병원	064-749-5117

Syudad / Probinsya	Haebaragi Center	Lokasyon	Telepono
Chungnam	Chungnam (Crisis Support)	Dankook University Hospital	041-567-7117
Jeonbuk (3)	Jeonbuk (Crisis Support)	Jeonbuk University Hospital	063-278-0117
	Jeonbuk (Child)	Jeonbuk University Hospital	063-246-1375
	Western Jeonbuk (Integrated)	Wonkwang University Hospital	063-859-1375
Jeonnam (2)	Eastern Jeonnam (Crisis Support)	Sunchon St. Carol's Hospital	061-727-0117
	Western Jeonnam (Integrated)	Mokpo Central Hospital	061-285-1375
Gyeongbuk (3)	Northern Gyeongbuk (Crisis Support)	Andong Medical Center	054-843-1117
	Western Gyeongbuk (Crisis Support)	Kimcheon Cheil Hospital	054-493-9600
	Eastern Gyeongbuk (Integrated)	Pohang's Women Hospital	054-278-1375
Gyeongnam (2)	Gyeongnam (Crisis Support)	Masan Medical Center	055-245-8117
	Gyeongnam (Child)	Gyeongsang University Hospital	055-754-1375
Jeju	Jeju	Halla Hospital	064-749-5117



1577-1366

- ♥ 이주여성전문상담원이 13개 언어로 365일 24시간 성폭력, 가정폭력, 성매매관련 상담을 직접 합니다.
- ♥ 이주여성과 이주배경 가족을 위한 상담, 통역 (3자 통화 지원), 종합생활정보를 제공합니다.
- ♥ 이주여성폭력피해자 긴급지원 및 인권보호를 합니다.

Danuri Helpline 1577-1366
(24hour, 365days)
for Women Migrants
and Multicultural Families



1577-1366

- ♥ Ang mga propesyonal na tagapayo para sa mga migranteng kababaihan gamit ang 13 na wika, bukas 365 na araw 24 na oras, na direktang nakikitungo at nagbigay konsultasyon tungkol sa sekswal na karahasan, karahasan sa tahanan at prostitusyon
- ♥ Nagbibigay ng payo at interpretasyon(3-way pagkunsulta sa telepono)para sa mga impormasyon tungkol sa pamumuhay sa Korea
- ♥ Nagbibigay kami ng emerhensyang suporta sa mga migranteng kababaihang biktima ng karahasan at protektahan ang kanilang mga karapatang pantao

Danuri Helpline 1577-1366
(24na oras, 365na araw)
Para sa Migranteng Kababaihan
at Multikultural na Pamilya





1577-1366

24 na oras

•

365 na araw

•

Nagbibigay tulong
gamit ang 13 na wika

Korean Institute for Healthy Family
Danuri Helpline 1577-1366

(04023) 37 Worldcup-ro Mapo-gu, Seoul (Wellbeing Center 7th floor)